

حفظه الله ...

عطوفة الأخ/ م. سمير عبد الرزاق مطير

وكيل وزارة الحكم المحلي

السلام عليكم ورحمة الله وبركاته ...

الموضوع/ التصديق على قرار المجلس البلدي بجلسته رقم 2022/43 بتاريخ 2022/11/9  
بشأن تلزيم رسوم سوق الخضار لسنة 2023م

تُهديكُم بلدية جباليا النزلة أطيب تحياتها وتمنياتها لكم بدوام الصحة والعافية  
وبالإشارة للموضوع أعلاه يرجى التكرم بالعلم بأنه سبق وأن تم ترسيه عطاء تلزيم سوق  
الخضار والفواكه للعام الحالي 2022م على ملتزم سوق الخضار والفواكه  
المواطن/عطا أبو جبه بمبلغ (1590,000 شيكل)، وقد تقدم المذكور بطلب لتجديد التلزيم  
للسوق نظراً لحاجته إلى مدة أكثر من سنة ليتمكن من التشبيك مع جميع التجار وإستيفاء  
تحصيل الرسوم من التجار في جميع مناطق النفوذ، وعليه فقد قرر المجلس البلدي  
بجلسته رقم 2022/43 المؤرخ في 2022/11/9م الموافقة على تمديد عقد التلزيم للسوق  
للعام 2023 للملتزم المذكور وبمبلغ (1590.000 شيكل) حسب شروط لائحة التلزيم .  
وعليه نرجوا من سيادتكم التكرم بالموافقة والتصديق على قرار المجلس البلدي المشار  
إليه.

وتفضّلوا بقبول فائق التقدير والاحترام...

أخوكم

م. مازن عبد النجار

رئيس بلدية جباليا النزلة

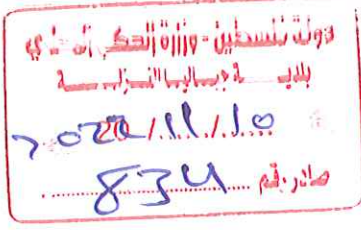
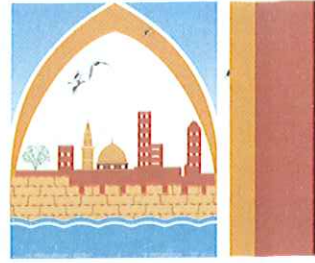
16 ربيع ثان 1444 هـ 10 نوفمبر 2022م



مرفق طيه/

صورة عن قرار المجلس البلدي

صورة عن عقد التلزيم للعام الحالي 2022م



حفظه الله ...

عطوفة الأخ/ م. سمير عبد الرزاق مطير

وكيل وزارة الحكم المحلي

السلام عليكم ورحمة الله وبركاته ...

**الموضوع/ التصديق على قرار المجلس البلدي بجلسته رقم 2022/43 بتاريخ 2022/11/9 م  
بشأن تلزيم رسوم سوق الخضار لسنة 2023 م**

تُهديكُم بلدية جباليا النزلة أطيب تحياتها وتمنياتها لكم بدوام الصحة والعافية وبالإشارة للموضوع أعلاه يرجى التكرم بالعلم بأنه سبق وأن تم ترسيه عطاء تلزيم سوق الخضار والفواكه للعام الحالي 2022 م على ملتزم سوق الخضار والفواكه المواطن/عطا أبو جبه بمبلغ (1590,000 شيكل)، وقد تقدم المذكور بطلب لتجديد التلزيم للسوق نظراً لحاجته إلى مدة أكثر من سنة ليتمكن من التشبيك مع جميع التجار وإستيفاء تحصيل الرسوم من التجار في جميع مناطق النفوذ، وعليه فقد قرر المجلس البلدي بجلسته رقم 2022/43 المؤرخ في 2022/11/9 م الموافقة على تمديد عقد التلزيم للسوق للعام 2023 للملتزم المذكور وبمبلغ (1590.000 شيكل) حسب شروط لائحة التلزيم . وعليه نرجوا من سيادتكم التكرم بالموافقة والتصديق على قرار المجلس البلدي المشار إليه.

وتفضلوا بقبول فائق التقدير والاحترام،،،

أخوكم

م. مازن عبد النجار

رئيس بلدية جباليا النزلة

16 ربيع ثان 1444 هـ 10 نوفمبر 2022 م

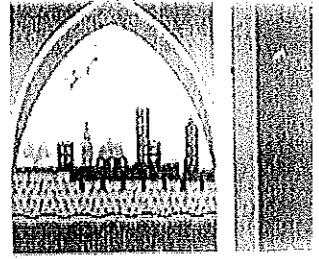


مرفق طيه/

صورة عن قرار المجلس البلدي

صورة عن عقد التلزيم للعام الحالي 2022 م





شأن/الطلب المقدم من ملتزم سوق الخضار والفواكه لعام 2023م /عطا العبد أبو جبه.

### الحيثيات

لنأخذ المجلس البلدي في جلسته العادية رقم: 2022/43م المنعقدة بتاريخ: 2022/11/8م على الطلب المقدم من السيد/ عطا العبد محمد أبو جبه - ملتزم سوق الخضار والفواكه لعام 2022م بشأن طلب تمديد تلزيم سوق الخضار والفواكه له لعام 2023م وذلك حتى يتسنى له تعويض الأضرار والخسائر التي لحقت به نتيجة ركود الأسواق بسبب الوضع الاقتصادي .

### القرار

بعد المناقشة قرر المجلس البلدي التالي :

الموافقة على الطلب المقدم من السيد/ عطا العبد محمد أبو جبه - ملتزم سوق الخضار والفواكه

لعام 2022م و تمديد تلزيم سوق الخضار والفواكه له لعام 2023م بالشروط التالية :

1. موافقة وزارة الحكم المحلي على تمديد تلزيم سوق الخضار والفواكه لعام 2023م

عطا العبد محمد أبو جبه ، حسب شروط و لائحة التلزم .

2. الالتزام بدفع قيمة التلزم لعام 2023م نقداً (1,590,000 شيكل).

أمين سر المجلس البلدي

أ. مراد أحمد مراد

م. مازن عبد النور

رئيس المجلس البلدي

صورة مع الاحترام لكل من :-  
السيد/ مدير البلدية " لعمل اللازم والمتابعة"  
السيد/ أ. خطاب شهاب (المستشار القانوني).  
السيد/ أ. خالد عبد (المدير المالي المكلف).  
السيد/ أ. عيسى درويش (مدير دائرة الشؤون الادارية).  
السيد/ د. محمد أبو شريعة (مدير دائرة الرقابة الداخلية المكلف).

بسم الله الرحمن الرحيم

السادة / رئيس واعضاء مجلس بلدية جباليا النزاله ..... حفظهم الله وراعا لهم.

السلام عليكم ورحمة الله وبركاته.

هذه: الحاج : عطا العبد محمد أبو جبة - عادل عبد سلامة عطا الله ملتزم السوق غزة لعام ٢٠٢٢م

الموضوع: تمديد فترة التلزم لتشمل عام ٢٠٢٣م

### التفاصيل

بداية نشكر لكم جهودكم الطيبة و الخيرة لخدمة المواطنين و نهديكم تحياتنا وبالإحالة للموضوع المذكور أعلاه نفيد سيادتكم علما اننا وكم ملتزمين لسوق لعام ٢٠٢٢م وبسبب الظروف الاقتصادية السيئة التي يمر فيها قطاع غزة وما نتج عنه من ركود حاد في الأسواق هذا العام أثر بشكل سيء جداً حيث أصبح بنا خسائر فادحة، الى جانب ان هناك تجار يقوموا بتأجيل دفع الرسوم المترصدة عليهم وتجار آخرين يتمنعوا عن دفع الرسوم اصلا جاري مقاضاتهم امام المحاكم لمطالبتهم بهذه الرسوم وبناء على ما ذكره الضرر والتخفيف من حجم الخسائر تأمل من سيادتكم النظر في كتابتنا هذا و العمل على تمديد مدة التلزم لعام ٢٠٢٣م كي نتمكن من جبر هذا الضرر الذي لحق بنا

ملاحظة : نقترح ان يكون تلزم الاسواق امدد لا تقل عن ثلاث سنوات وذلك ليشعر الملتزم من ثبات ادراعه وتسهيل المبالغ كون ان مدة عام لا تكفي بأن يرتقي الملتزم بالاسواق وتطويرها وهي هدف البلدية الاول قبل جبر الرسوم وتكون ان الملتزم لديه اطلاع ومعرفة في سبل الارتقاء بهذا المرفق

مع فائق الاحترام والتقدير،،،

هذه

ملتزم السوق غزة لعام ٢٠٢٢م

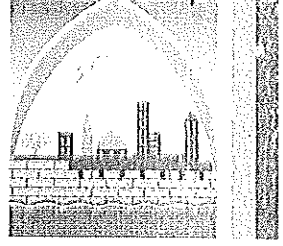
الحاج / عطا العبد محمد أبو جبة

المسيد / عادل عبد حملا

جوال : ٨٨٨ ٨٨٨ ٨٨٨ ٨٨٨ ٨٨٨ ٨٨٨

٨٨٨ ٨٨٨ ٨٨٨ ٨٨٨ ٨٨٨ ٨٨٨

٨٨٨



## عقد إتفاق

### بشأن تلزيم رسوم أسواق الخضار والفواكه بنفوذ بلدية جباليا النزلة لسنة 2022

بهذا اليوم الثلاثاء الموافق: 2021/12/21 تم الإتفاق بين كل من:-

الفريق الأول: بلدية جباليا النزلة ويمثلها رئيس البلدية السيد/ م. مازن العبد سالم النجار ويسمى فيما بعد (فريق أول)

وبين

الفريق الثاني: 1. عطا العبد محمد أبوجبه - سكان مدينة غزة - هوية رقم 917855132 (الفريق الأول)

2. عادل عبد سلامه عطالله - سكان مدينة غزة - هوية رقم 900520206

يبحث تم الإتفاق بين الفريقين على ما يلي:-

«موضوع العقد: تلزيم الفريق الأول للفريق الثاني القابل لذلك رسوم أسواق الخضار والحاجيات والفواكة في بنفوذ بلدية جباليا لسنة 2022 م الموضحة بلانحة التلزيم والتي جرى على أساسها ترسية التلزيم للفريق الثاني استناداً لأحكام قانون الهيئات المحلية الفلسطينية رقم ( 1 ) لسنة 1997 سيما المادة رقم 15 + 27 فقرة 13 ولنظام الأسواق ولائحه التلزيم وقرار المجلس البلدي بجلسته رقم 2021/49 المنعقدة في بتاريخ 2021/12/21م وفقاً للشروط الآتية:-

أولاً: تعتبر مقدمة هذا العقد ولائحة التلزيم لسنة 2022م وقرار المجلس البلدي بجلسته رقم 2021/49 المنعقدة في بتاريخ 2021/12/21م جزءاً لا يتجزأ من هذا العقد ومكماً له.

ثانياً:- مدة العقد (فترة التلزيم) : سنة ميلادية فقط تبدأ من تاريخ 2022/1/1 وتنتهي بتاريخ 2022/12/31

ثالثاً:- بدل التلزيم:- (1590.000 شيكل ) مليون وخمسمائة وتسعون ألف شيكل وهو البديل حسب العطاء المقدم من الفريق الثاني .

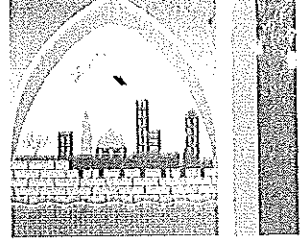
رابعاً:- شروط التلزيم:-

1. في حالة تأخر الفريق الثاني عن تسديد باقي قيمة التلزيم كاملاً حسب أحكام هذا العقد أو لائحة المزايدة فيحق للفريق الأول فسخ التلزيم وإحالة التلزيم لثاني أعلى الأسعار أو إعادة طرح التلزيم من جديد علاوة على مصادرة مبلغ التأمين أو المبالغ المسددة منه لصندوق البلدية، ويكون مسئولاً عن دفع أية فروق في التلزيم بالإضافة لالتزامه بدفع أية أضرار قد تلحق بالبلدية ومصادرة جميع المبالغ المسددة لصندوق البلدية بالغ ما بلغت وفي أي وقت دون الحاجة إلى إخطار أو إنذار مسبق .

2. يحق للفريق الأول أن يستعمل كافة الصلاحيات المخولة له قانوناً تجاه الفريق الثاني إذا أخل بأي شرط من شروط لائحة التلزيم وشروط هذا العقد أو إذا قصر في القيام بالواجبات الملقاة عليه حسب القانون .

3. على الطرف الثاني الالتزام بموقع سوق الجملة الذي حددته البلدية وأن يسلم السوق للفريق الأول حالة انتهاء مدة التلزيم خالياً من حقوق الغير أو من أي عوائق أو تعهدات أو أية حقوق أخرى للغير مهما كانت، ولا تعتبر مسؤولية التعاقد بموجب هذا العقد منتهية إلا بعد تمام ذلك .

4. يتعهد الفريق الثاني بعدم أخذ أي طعنة من البائعين ، كما يتعهد بعدم إستيفاء أي مبلغ أو رسوم زيادة عن الرسوم المقررة قانوناً وفقاً لنظام بلدية جباليا النزلة بشأن الأسواق لسنة 2000م والمحددة بها نسبة الرسوم



التي يلتزم بجبايتها عن أنواع الأصناف المحددة بلائحة التلزم لسنة 2018 والموقعه من الفريق الثاني بشأن الرسوم التي سيجبها من أسواق الخضار والفواكه .

5. لا يحق للفريق الثاني مطالبة البلدية بأي تعويض أو خصم بسبب أية خسارة مهما كان نوعها ومهما كانت أسبابها، وكذلك لا يحق له مطالبة البلدية بأي تعويضات عن أيام العطل الرسمية أو الأهلية أو عن أيام الإضرابات أو إغلاق المعابر أو الحصار أو بسبب الإجتياحات الإسرائيلية أو بسبب أي إعتداءات أوي حروب قد تشن على قطاع غزة خلال فترة التلزم أو عن أية خسائر يديها بسبب الكوارث والعوامل الطبيعية، أو بسبب تأخر أو تمنع التجار عن تسديد الرسوم المستحقة له لأي سبب كان ، ولا يحق له مطالبة البلدية بالتعويض في حالة نقل مكان السوق إلى أي مكان آخر تحدده البلدية ضمن نفوذها خلال مدة التلزم .

6. على الفريق الثاني أن يتبع الطرق القانونية لتحصيل الرسوم التي يستحقها قانوناً بموجب هذه اللائحة نيابة عن البلدية بصفته ملتزماً ومتعاقداً معها بموجب إيصالات قبض توقع منه أو من العاملين لديه وتقوم البلدية بمساعدته في تحصيل هذه الديون عن طريق القضاء ويلتزم الفريق الثاني بتنفيذ الأحكام التي تصدر لصالحه من المحكمة وعلى نفقته الخاصة وليس له بأن يطالب البلدية بأي مساعدة خاصة ما عدا ما كان ضمن الأصول القانونية .

7. يقر الفريق الثاني بأنه يعلم بماهية وموضوع العقد والالتزام علماً نافياً للجهالة ، ويقر ويتعهد بتنفيذه تنفيذاً تاماً وكاملاً وتنفيذ كافة شروطه وهو مسؤول عن ذلك وعن كل عطل أو ضرر أو إهمال من قبله أو من قبل موظفيه أو عماله أو مستخدميه، ولا يحق له الرجوع عن هذا العقد أو الإخلال بأي شرط من شروطه لأي سبب من الأسباب .

8. يلتزم الفريق الثاني بإبلاغ الطرف الأول عن أيه عقود من الباطن قد يبرمها مع الغير لجباية رسوم الأسواق حسب النظام ولائحة التلزم ويسرى على المتعاقد من الباطن جميع أحكام وشروط هذا العقد .

9. يلتزم الفريق الثاني باستئجار قطعة الأرض في القسيمة رقم 65+62 من القطعة رقم 1784 لمدة سنة تبدأ من 2022/1/1 م لغاية 2022/12/31 م لاستعمالها كسوق للجملة لإستيعاب تجار الخضار ودفع قيمة الإيجار للمالكين الأرض ويلتزم بإخلاؤها في نهاية المدة .

**فامساً :-** يسري العمل بهذا العقد فور اعتماده من المجلس البلدي و تصديق وزارة الحكم المحلي وفق الاصول.

**سادساً: أحكام القانون :-**

كل ما لم يذكر بهذا العقد يخضع لقانون الهيئات المحلية رقم ( 1 ) لسنة 1997 ووفقاً لنظام الأسواق لسنة 2000 ولائحة التلزم بشأن تلزم رسوم أسواق الخضار والفواكه 2022م الموقعه من الطرف الثاني وكذلك لأحكام الإلتزام والمسئولية والقوانين السارية المفعول والمعمول بها وفق الأصول .

فريق ثاني

(ملتزم الأسواق لسنة 2022م)

عادل عيسى الز

فريق أول

(رئيس بلدية جباليا النزلة)

